

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины
«Иностранный язык»,
рассмотренной и одобренной
Советом ФГАОУ ДПО «ПЭИПК»
Протокол № 2
от «14» сентября 2023 г.

Министерство энергетики Российской Федерации

Институт повышения квалификации руководящих работников и
специалистов топливно-энергетического комплекса
(Филиал ФГАОУ ДПО «ПЭИПК»)

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ
ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

ПРОГРАММА
ПОДГОТОВКИ НАУЧНЫХ И НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ
КАДРОВ В АСПИРАНТУРЕ

Научная специальность
5.2.3 РЕГИОНАЛЬНАЯ И ОТРАСЛЕВАЯ ЭКОНОМИКА

Форма обучения: очная

г. Санкт-Петербург
2023 г.

1. Планирование и организация времени, необходимого для изучения дисциплины

Дисциплина «Иностранный язык» входит в состав образовательного компонента программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре по научной специальности 5.2.3 Региональная и отраслевая экономика (далее – программа аспирантуры).

Реализуется на первом курсе в первом и втором семестрах, является основой для освоения программы аспирантуры. Объем дисциплины составляет 4 зачетные единицы, 144 академических часа, из них на практические занятия – 56 часов, на самостоятельную работу – 88 часов.

Дисциплина «Иностранный язык» включает в себя практические занятия, предусматривающие углубленное изучение и обсуждение вопросов, обозначенных в темах дисциплины; самостоятельную работу, заключающуюся в подготовке к практическим занятиям, текущему контролю и промежуточной аттестации. По вопросам, вызывающим затруднения, проводятся консультации.

Успешное освоение материала, изучаемого в ходе практических занятий, требует дополнительного самостоятельного изучения. По каждому разделу дисциплины предусмотрено изучение теоретического материала с использованием компьютерных технологий, самостоятельное изучение теоретического материала дисциплины с использованием интернет-ресурсов, информационных справочных систем, профессиональных баз данных, основной и дополнительной литературы.

2. Рекомендации по контактной работе

Залогом успешного освоения дисциплины является обязательное посещение практических занятий, так как пропуск занятий может осложнить освоение тематических разделов дисциплины.

2.1. Работа на практических занятиях

На практических занятиях материал, изложенный на лекциях, закрепляется при опросах и беседах по темам лекционных занятий, в форме тестирования оценивается широта используемых теоретических знаний.

Во время практического занятия аспирантам следует внимательно слушать выступления одногруппников, чтобы быть готовыми вступить в дискуссию, приводя доводы, обосновывающие обсуждаемый тезис или опровергающий его. После окончания обсуждения очередного вопроса и обсуждения итогов целесообразно вносить в свой конспект поправки и дополнения, исправлять обнаруженные ошибки.

3. Рекомендации по самостоятельной работе

3.1. Подготовка к практическим занятиям

На практическом занятии вырабатываются, углубляются и развиваются самостоятельность мышления, умение делать выводы, связывать теоретические положения с практикой, навыки публичных выступлений, развивается культура речи и умение полемизировать. Подготовка к занятию начинается заблаговременно.

Прежде всего, необходимо изучить соответствующий раздел учебника и рекомендованную литературу.

Заканчивается подготовка к практическому занятию составлением краткого конспекта, в котором отражаются все вопросы, выносимые на очередное занятие. Можно выделить основные акценты обсуждений на практическом занятии, кратко сформулировав основные теоретические положения.

3.2. Подготовка к текущему контролю

Текущий контроль по дисциплине «Иностранный язык» осуществляется на практических занятиях и заключается в оценке активности и качества участия в опросах и беседах по проблемам, изучаемых в рамках тем занятий, аргументированности позиции, а также в оценке активности и качества участия аспирантов в деловой игре «Конференция».

3.2.1. Подготовка к опросу

Опрос представляет собой средство контроля, организованное как специальная беседа по тематике предыдущего занятия и рассчитанное на выяснение объема и качества знаний, усвоенных обучающимися по определенному разделу, теме, проблеме.

Опрос проводится на практических занятиях в форме ответов обучающихся на вопросы преподавателя. В результате устного опроса аспирант должен дать аргументированный развернутый ответ на поставленный преподавателем вопрос.

Для подготовки к опросам обучающиеся могут использовать перечень тем, изучаемых в рамках разделов дисциплины:

Раздел 1. Повторение грамматического материала

Повторение грамматического материала. Система времен в активном и пассивном залоге. Сложные грамматические конструкции, неличные формы глаголов. Степени сравнения прилагательных и наречия. Модальные глаголы. Сослагательное наклонение.

Этикетные формулы приветствия и прощания, представления себя и других в ситуации знакомства. Стандартные схемы приветствий, знакомства и способы выражения коммуникативных намерений в рамках этих схем в зависимости от степени формализации общения.

Раздел 2. Лексико-грамматический анализ оригинальной литературы по специальности

Лексико-грамматический анализ научного текста. Семантический анализ научного текста. Компрессия текстового материала. Полный письменный и устный перевод оригинального текста по специальности (с иностранного языка на государственный, с государственного языка на иностранный).

Раздел 3. Терминообразование, составление тезауруса, сложности перевода многокомпонентных терминов

Терминообразование. Конверсия слова или термина. Аббревиатуры. Многокомпонентные термины. Способы перевода профессиональной терминологии.

Раздел 4. Составление аннотаций и абстрактов по прочитанной оригинальной литературе

Изучение структуры аннотаций и абстрактов. Частотные клише. Индивидуальные задания по составлению аннотаций и абстрактов. Составление и представление аннотации к собственной научной работе.

Раздел 5. Консультации по подготовке аспирантов к выступлениям на научных и научно-практических конференциях и написанию научных статей на иностранном языке

Стандартные схемы построения диалога с коллегой в зависимости от степени официальности ситуации. Деловое письмо (запрос и сообщение информации, этикетные формулы составления делового письма).

Индивидуальная работа с аспирантами, выступающими с устными и стендовыми докладами на научных и научно-практических конференциях и готовящих научные статьи к публикации на иностранном языке.

3.2.2. Подготовка к собеседованию

Собеседование представляет собой средство контроля, организованное как свободная беседа, дискуссия по тематике изучаемой дисциплины, рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по всем изученным разделам, темам; свободного использования терминологии для аргументированного выражения собственной позиции.

Собеседование проводится на практических занятиях в форме беседы, дискуссии по изучаемой теме.

Каждая дискуссия обычно проходит три стадии: ориентация, оценка и консолидация. Последовательное рассмотрение каждой стадии позволило выделить следующие их особенности.

Стадия ориентации предполагает адаптацию участников дискуссии к самой проблеме, друг другу, что позволяет сформулировать проблему, цели дискуссии; установить правила, регламент дискуссии.

В стадию оценки происходит выступление участников дискуссии, их ответы на возникающие вопросы, сбор максимального объема идей, предложений, пресечение преподавателем личных амбиций отклонений от темы дискуссии.

Стадия консолидации заключается в анализе результатов дискуссии, согласовании мнений и позиций, совместном формулировании решений и их принятии.

В процессе дискуссии наиболее полно представлена возможность: моделировать реальные жизненные проблемы; вырабатывать у обучающихся умение слушать и взаимодействовать с другими; продемонстрировать характерную для большинства проблем многозначность решений; обучить анализировать реальные ситуации, отделять главное от второстепенного.

Таким образом, дискуссия выявляет многообразие существующих точек зрения на какую-либо проблему, инициирует всесторонний анализ каждой из них, формирует собственный взгляд каждого участника дискуссии на ту или иную проб

Для подготовки к собеседованиям обучающиеся могут использовать перечень тем, изучаемых в рамках разделов дисциплины, представленный выше (См. пункт 3.2.1.).

3.2.3. Подготовка к деловой игре

Деловая игра представляет собой средство контроля, позволяющее получить оценку уровня фактических знаний и практических умений аспиранта.

Цель деловой игры – анализ и систематизация информации для публичного выступления на иностранном языке; расширение и углубление знаний в предметной области на иностранном языке, развитие умений и навыков эффективного взаимодействия с аудиторией на иностранном языке; использование вербальных и невербальных средств общения для привлечения внимания аудитории, формирование умения анализировать и оценивать выступление, воспитание толерантных отношений в группе.

Условия проведения игры. На подготовительном этапе определяется тематика докладов конференции, составляются тезисы докладов, формируется программа конференции, оформляются бланки оценок выступлений. На основном игровом этапе проводится имитация научной конференции на иностранном языке. На заключительном этапе подводятся итоги конференции (преподавателем и участниками), анализируются бланки оценок выступления и составляется протокол конференции.

Перед началом игры среди обучающихся распределяются роли: председатель, оргкомитет, выступающие.

Председатель произносит вступительное и заключительное слово, предоставляет слово выступающим. Члены оргкомитета заполняют бланки оценок выступлений и ведут протокол. Выступающие выступают перед аудиторией с пятиминутными докладами о своей научной работе и отвечают на вопросы. Вопросы могут задавать все желающие.

Доклад должен содержать вступление, основную часть и заключение. Во вступлении необходимо обязательно обозначить актуальность, научную новизну, цель и задачи работы.

3.3. Подготовка к промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине «Иностранный язык» проводится в первом семестре в форме кандидатского экзамена. Экзамен в форме письменной работы с последующим собеседованием. Кандидатский экзамен принимается комиссией.

Письменная работа выполняется по билетам, в билете 2 задания: ответ на контрольный вопрос и письменный перевод научного текста по специальности (объем 5000-10000 знаков). Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и правилам языка перевода, включая употребление терминов. Время выполнения письменной

работы 40 минут. Собеседование проводится комиссией по приему кандидатского экзамена по темам билета. Аспиранту могут быть заданы дополнительные вопросы в рамках изученного курса.

Критерии выставления оценки:

Результаты сдачи кандидатского экзамена оцениваются по шкале «неудовлетворительно», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично». Оценки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» означают успешное прохождение промежуточной аттестации.

Оценка «неудовлетворительно» ставится аспиранту, который в ходе выполнения письменного экзаменационного задания и прохождения устного собеседования с преподавателем по вопросам экзаменационного билета демонстрирует незнание значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет задания и задачи по дисциплине.

Минимальная положительная оценка «удовлетворительно» ставится аспиранту, выполнившему письменное экзаменационное задание и прошедшему устное собеседование с преподавателем по вопросам экзаменационного билета, если он в результате собеседования по вопросам экзаменационного билета демонстрирует усвоение только основного материала, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении заданий по дисциплине.

Оценка «хорошо» ставится аспиранту, успешно выполнившему письменное экзаменационное задание и прошедшему устное собеседование с преподавателем, если он в результате собеседования по вопросам экзаменационного билета демонстрирует твердое знание программного материала, грамотно и по существу излагает его, не допускает существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении заданий по дисциплине.

Оценка «отлично» ставится аспиранту, успешно выполнившему письменное экзаменационное задание и прошедшему устное собеседование с преподавателем, если он в результате собеседования по вопросам экзаменационного билета демонстрирует глубокое и прочное усвоение всего программного материала, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами и заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок.

Примерные вопросы для подготовки к экзамену:

1. What is your first / middle / last / full / family name / patronymic / surname?
2. When and where were you born? Where does your family live? / What is your native place?
3. Do you live in a small nuclear family or in a large extended family?
4. What kind of family would you prefer to have in future? Why?
5. How many generations are there in your family?
6. How old are they?
7. Do you have junior / younger / senior / elder sisters or brothers?
8. How many years are you their senior / junior?
9. What are their hobbies / favourite pastime?
10. What are you interested in / fond of / crazy about? Do your family members share your hobbies?
11. What household duties do you have in the family?
12. What are the most important traditions of your family?
13. What is the best relationship between parents and children?
- 14.. How can you describe personality traits of your family members / your own character?
15. When did you finish a high school?

- 16.. What University do you study at?
- 1.1. When was FESTU founded? What facts from FESTU history do you know?
18. What Institutes make up the University you study in?
19. What forms of tuition are there in the University?
20. Why did you enter FESTU?
21. What is the value of education?
- 1.1. What peculiar features distinguish higher education in Russia, Great Britain & the USA?
23. What factors bring about national & global ecological disasters?
24. What efforts does the world community make to protect the environment?
25. Are you concerned about ecological problems: overcrowded cities, noise, air & water pollution, acid rains, global warming, destroying the Earth ozone layer, damaging forests & wildlife?
26. How are ecological problems solved in your native place?
27. What traditional and non-traditional sources of energy do you know?
28. What power stations are built in the world? What are their advantages and disadvantages?
29. Can you give any names of outstanding scientists & examples of revolutionary discoveries made in the sphere of electricity?
30. What applications of electricity do you know?
31. How do electrical appliances make your life more comfortable?
32. What types of electric transport do people travel by nowadays?
33. Why are electrified railways a promising means of transport?
34. Why are foreign languages very important nowadays?
35. What do you know about Great Britain (London) and its sightseeing?
36. What is the most difficult aspect in studying English - learning Vocabulary & Grammar, reading & translating texts, speaking, or writing?
37. What are your favorite English writers, actors, singers?